

ಇನ್ನು ಬೆಕ್ಕ ಹರಿಯುವಡ್ಡಿತ್ತ ಮುಂದೆಯೇ ಅಲ್ಲಿ ಹೋಗಿ ತಮ್ಮ ಕ್ರಿಯೆಯನ್ನು ಮುಗಿಸಿಕೊಂಡು ಬರಬೇಕ್ಕಾಗಿ. ನಂತರದ ಸರದಿ ಗಂಡಸರದು. ಆಗಲ್ಲಿ ಕಾಡು ಈಗಿನನ್ನು ಬಯಲಾಗಿರಲಿಲ್ಲ. ಪೆಳೆಗಳ ಸಂಧಿಯಲ್ಲಿ ಚಿರತೆಯೇ, ಕರಿದೀರ್ಲೇ ಅದಗಿ ಕುಳಿತ್ತಿದ್ದ ಅಥವಾ ತನ್ನ ಆಹಾರವನ್ನು ಮಡುಕೆಕೊಂಡು ಬಂದಿರಬಹುದಾದ ಯಾವುದೋ ಕಾಡಪ್ಪಾಗಿ ಆಕುಮಣ ಮಾಡಿಬಿಡಬಹುದೆಂದು ಹೇದರಿ ಎರಡುಮೂರುನಾಲ್ಕುಪದು ಜನ ಉಟ್ಟಿಸ್ತೀಗ್ಗೇ ಹೋಗಿ ಉಟ್ಟಿಸ್ತೀಗ್ಗೇ ಅಕ್ಕಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಕುಳಿತ್ತಿರುತ್ತಿರು. ಏಕೆಂದರೆ ವಾರನೇ ದಿನ ಇದೆ ವೇಳೆಯಿಲ್ಲವರೆಗೆ ಇಲ್ಲಿಗೆ ಬಂದಿರಿಲ್ಲವಲ್ಲ. ಮತ್ತೆ ವಾಡತೇಕಾಗಿ ಬಂದರೂ ಎಲ್ಲೋಗೇ ಗಾದ್ದಕಡೆಗೇ ಕೆರೆ ಕಡೆಗೇ ಹೋಡಾಗ ಅಷ್ಟಿತ್ತಿ ಮಾಡಬಹುದಿತ್ತಷ್ಟೇ. ಆದರೆ ಅದೆಲ್ಲ ಎಮ್ಮೆ ಜನ ಹೆಗಸರಿಗೆ ಸಾದ್ದ? ಸಾಯಂಕಾಲ ಕಾಡ ಅಪ್ಪೇ. ಕತ್ತಲಾಗುವದರೊಳಗಾಗಿ ಮೂಕಿ ವಿಸಚೆಂದಿರಿಕೊಂಡುಬಿಡಬೇಕಿತ್ತು. ಈಗಿನಂತೆ ಮನೆಂಳಾಗದೆಯೇ ಎವೆಂತ್ತಿಗೆ ಬೇಕೆಂದರೆ ಅಮ್ಮೆತ್ತಿಗೆ ಹೋಗುವಂಥ ಸೌಲಭ್ಯ ಇರಲಿಲ್ಲ. ಕತ್ತಲಾದ ಮೇಲೆ ಆಚೆ ಹೋದರೆ ಯಾವೊಂದಾದರೂ ಬೇಟೆಯಾದುವ ಪ್ರಾಣ ಎಳೆದೊಯ್ದರೆ ಎಂಬ ಭರಯವೂ ಇರುತ್ತಿತ್ತು. ಅಂಥ ಎವೆಂಬೇ ಘಟಿಸೆಗಳು ನಡೆದೂ ಇದ್ದವು. ಬೀರಿ ಚಿರತೆಗಳಷ್ಟೇ ಅಲ್ಲ, ಎವೆಂಬೇ ಸಲ ಹಲೀಗಳೂ ಸಂಕ ಬಂದು ಉಳಿತ್ತೇ ವಯಸ್ಸಿಗೆ ಬಂದ ಮಡುಗಾಹುಡುಗಿಯರ್ನೇ ಅಪಹರಿಸಿಕೊಂಡು ಹೇಳಿದ್ದಿದೆ. ಪಾಪ ಅವರ ಶೀರುಡಾಡಿದ ಸದ್ದೋ, ಒಟ್ಟೆ ಬರಿಯೋ, ರಕ್ಷದ ಕಲಿಯೋ, ಅಳಿದುಇದ ಕೂದಲೋ ಮೂಳಿಗಳೋ ಸಿಕ್ಕರೆ ಮಾತ್ರ ತಿಳಿಯುತ್ತಿತ್ತು. ಸಿಗಡೇ ಇದ್ದರೆ ಯಾವನ ಜೊತೆಗೋ ಯಾವಳ ಜೊತೆಗೋ ಕಡ್ಡು ಪಿಡಿಹೋಗಿದ್ದರೆ ಎಂದು ಅಪಪ್ರಾಕಾರ ಮಾಡಿ ಅವರ ಶೀಲವನ್ನೇ ಶಂಕಿಸಿ ಕೆಳಿತರನಾಗಿಸಿಬಿಡುತ್ತಿದ್ದರು ಪಾಪ.

గురువాద్యస్త బగ్గె మాతాడుక్కిద్దనల్ల...
 ఆత రేలిగిశగే మలవిజసైసి బందిద్ద
 తిష్టేయన్న తోరిసు బా ఎందు
 కారెందొయ్యుక్కిద్ద. హుడిగియాదారే తాపే
 తిరుగి నోడచ అదన్న కిందిగి హోగి
 తోరిసలు నాచికేశ్వర్త్తిద్దరు. ఆదరే
 కాయలే వాసియాగబేటల్ల. మండియ
 మేలశ్శే సిరేయిన్న ఎత్తిహండు మూగన్న
 ముళ్ళికొండు వాగణ్ణలీయిద కోళీయదే
 ఉథదిరువ జక్కలగొండ మలదింద షిద్దిదు,
 ఏరడు మూరు దినద హుళ హత్తికొండు
 కరియోగుక్కిరువ మలవన్న నోడికొండు
 హింజెయిన్న ఎత్తిఎత్తి ఇదుత్త అవ్విన బెళగిన
 ఇఖ్నియిల్లూ బిసిబిసి హబెయాడుక్కిరువ
 గుప్పేగళన్న దాటకొండు ఇందే తన్నదు
 ఎందు తోరిసువ హెత్తిగే ఆకేయాదారే
 తన్న సిరేయ సేరిగినం ముఖివస్తేల్ల
 ముళ్ళికొండు బిష్టేర్త్తిద్దలు. అపో

ಇಲ್ಲಿಯವರೆಗೆ

କାଳୀଙ୍ଗନ ସଂପାଦ ବିଶେଷମୁକ୍ତିଦ୍ୱାରେ, ଫେବ୍ରୁଆରୀରେ ଜାଲିଦେ ଏବନ୍ଧୁପଣ୍ଡିତ ଅପାନ ମନେଯି ପରିପରାଦାତ୍ମି ସୁଖିଦାମୁକ୍ତିକୁ, ମନେ ତୁଳିବ ସଂତୋଷପଦ ମାତୁଗଳି, କୌଣସିଗୀଯ ତୁଳିବ ଦନ୍ତରୁଗଲି, କୈଛିଭୁବନୀଯିଲ୍ଲ କଟ୍ଟିରାଇବିବାକୁ ମାତୁକ୍ରିୟା ଫରୁଲୁ. କି ସଂତୋଷନ୍ତ୍ଵ କରଦୁବିବା କାହିଁକିଲୋକିଦ୍ବୁଦ୍ଧି ହୁଏଇ ନେଇଲୁ. ଡାମ୍ଭେଣ୍ଟି କୌଣସିଗୀଯିଲ୍ଲ କାହାକାର କାହାଜିକେବି କଥିବାନ୍ତିନେବେ ମାତୁବିବିମୁଦି, ଆଦିର ମୁଖୁଗିରିବାଗେଇଁ ପୁଣ୍ୟଜୀବୀଟି ପ୍ରକଟିତ ରଲପକଦଂତ ଦିଦ୍ଦିଦ୍ବୁଦ୍ଧି, ‘ଗୋଟିଏ କଟ୍ଟାଇ କଂଦ ମହାଵ୍ୟକ୍ତ, ‘ଗୋଟିଏ ଅନାଚାରଗଳିନ୍ତୁ କଟ୍ଟାଇ କାଣିବ ଅରଣ୍ୟରୁକ୍ତିକର ଜୀବକ୍ଷେତ୍ର କିମ୍ବକ୍ରିଲିଦଂତା



ତରାପରି ବୁଦ୍ଧ ଲୋହଦ ଅଧିରଗଭନ୍ତୁ
ଗୁହ୍ୟାକୁ ଜୋହିଦିଲାମତିରୁ ଦୃଷ୍ଟିଦୂପୁ. ଅନ୍ତରେ
ତିଶ୍ଵର ଶ୍ରୀମଂତର ମୁନୀଯୁଵରଦାଦୀ
ବାଗାରଦ ଗୋଟିଏଯୁମୋ, ରାଗିମୁଦ୍ରା
ତିଶ୍ଵରଦାଦୀ କବ୍ବିଳଦ ଅଧିନିତେଯୁ,
ନପକେ ତିଶ୍ଵରଦାଗିଦ୍ଧରେ ବେଳିଯୁ
ଗୋଟିଏଯୁମୋ, ସଜ୍ଜେ ରୋଟିଯେଲେ ମୁଦ୍ରାଯେ
ତିଶ୍ଵରଦାଗିଦ୍ଧରେ ବେଳି ତାପୁ ଦମେଯୁ
ଏବିଧ ବୁଦ୍ଧ ଉକାରଗଭନ୍ତୁ କଂଳାଶେଶୁଦ୍ଧିଦୂପୁ.

ଅଂଧ ତରହେବାର ଲୋକଦ ଗ୍ରୈଗଳନ୍ତୁ
 ଦାଟିକେମିଠ ହୋଇ ଆଖେଇ ଆତମେଇ
 ତୋରିପୁଷ୍ପ ଗ୍ରୈଯନ୍ତୁ ହତ୍ତିରଦଲେ
 ଶିକ୍ଷ କଦିଯେବାଯରିଦ କେଦକେ କେଦକେ
 ଅଦରୋଳଗିରିବହୁଦାଦ ଗନ୍ଧକାଦିଯାଗି
 ପୋତା ଫିରୁଥିଲା, ମେଣିଷିଯିଙ୍ଗନ୍ତେଲୁ ତନ୍ତ୍ର
 କେଲେଦୋନ୍ମେହିନନ୍ଦ କଟ୍ଟିନିଦ ସ୍ଵାନ୍ତା ମାଦି,
 ମୁଖିନିଦ ବାସନାଦିଗଳନ୍ତୁ ଅଭାବୁଣି
 ମନ୍ଦିନୀନେଇଖି ରିପୋଟ୍ୱ୍ୱ ରିଦିମାଦିକେମିଠ
 ବାପନ୍ତୁ ବୁଦ୍ଧିଦ୍ଵାରା ଆଜିନ ଆତନ ମୌନପନ୍ତୁ
 ଗ୍ରୈଷିଲାରଦେ ଆ ଦୁଃଖିଗଳାଦିପରାଦରୂ
 ତମଗ୍ର ଅଦ୍ୟାଵ ଦେଇଦେଇଲେଖ ବିନିଦିଯେଇ,
 ଆତ ଆଦ୍ୟାଵ ରହସ୍ୟପନ୍ତୁ ଶୈୟେଣିବିଦୁପନ୍ତେଇ
 ଏବଂ ଅଭିକ୍ଷିନିଦ ତଳମାଲୀମୁକ୍ତିରୁଦରୁ.

ବିନ୍ଦୁ ସଲ ହୀରେ ପରିଶୈଳନେ
 ଚତୁରସିଦ୍ଧାଙ୍ଗ ଗୋରମ୍ବନେନେବନ୍ଦାଙ୍ଗ
 କଂଦୁବିନ୍ଦ କାଯିଲେଯିବରେ ଶୁଣକୁନ୍ଦର
 ଅଗ୍ରତ. ଆକେ ହାଗେଦରେନେବେ ଗୈତ୍ରିରଲିଲୁ.
 ଅଦର ହାଗିତ ଅଦନ୍ତ ପରପରିଲାପନୀ
 ତୈରିବିନଲୁ ନାହିଁ. ଏମ ମାଦବୀକ.
 ଗୁରୁପାଦପୁ ଆୟେମ ଗଂଦନନ୍ତ କରିଦୁ
 ବିଜାରିଦି. ମନୀଯୋଳିଗ ଜୁଵ ହତ୍ତରୁ

ಮಲಗುವಂಥ ಪರ್ಸಿಡಿ
ಇರುವುದರಿದ ತಾನೆಂದೂ ಆಕೆಯ ಮೊಲೆಯನ್ನು
ಸ್ವತಃ ಕಟ್ಟಿನಿದ ನೋಡಿಲ್ಲವೆತಲೂ, ಆದರೆ ರಾತ್ರಿ
ವಲ್ಲರೂ ಮಲಗಿದ ಮೇಲೆ ಮಗ್ನಿಲಾಗುವಾಗ
ಮಾತ್ರ ಆಕೆ ಅವರದರಲ್ಲಿ ಒಂದನ್ನು ನೋವೂ
ನೋವು ಎಂದು ಚೀಪಲು ಕೊಡುತ್ತಿರಲ್ಲಿವೆಂಬ
ಅಂಶವನ್ನು ಬಾಯಿಬಿಟ್ಟಿ ನೋಡು ಹೀಗೆಗೆ ಎಂದು
ಆತನಿಗೆ ಒಳಪಟಿದರೂ ಆಕೆಗೆ ಒಳಪಟಿವುವರಲ್ಲಿ
ಸಾಕುಸಾಕಾಗಿ ಹೋಯಿತು. ಅದಕ್ಕೆ
ದೊಡ್ಡಸ್ವತ್ತಿಗೆ ಹೋಗಬೇಕು, ಅಲ್ಲಿ ಅದನ್ನು
ಕತ್ತಿರಿಸಿ ಅಪ್ಪು ಭಾಗವನ್ನು ತೆಗೆದುಹಾಕುತ್ತಾರೆ,
ನೀನು ಹುಪಾರಾಗಿ ಬದುಕಬಹುದು ಎಂದು
ಹೇಳಿದರೂ ಅದಕ್ಕೆ ಒದಗಿಬಂಬಹುದಾದ
ಖಿಚನ್ನು ಕೆಳೆ ನೆಲಕೆ ಕುಸಿದುಹೋದಳು.

తాను యావ జున్నదల్ని యావ పావ
మాడిద్దినోలి, హుండిద హత్తరల్ని యావ మగు
బయిసిదాగ హాలు కొడద పాటియో
ఎందెల్ల తన్నసే తానే శషికొండళు. పిను
హలుబచ్చోండరేను, సుంకదవర ముందే
సుఖిదుఖి జేఇచోండంతే. ‘నిపో ఏనాదరూ
మాడి వాసి మాడి బుద్ది, నిమ్మ కాలు
హిధ్యతిని...’ ఎందు గండ హండతి ఇచ్చరూ
కాలిగే బిధ్యరు. ఆదరే అదర భయంకరతే
ఒగ్గ ఆత కలితిధ్య వెద్దెయన్నెల్ల బలసి అవర
మనస్సన్న ఒందు హంతక్క తరువ హెల్మిగ్
సాకుసాకాగి హోగిత్తు. మోలీయిలగి
హీగ్గినో ఒందు గడ్డెయాగిదే, అదు లక్ష్మే
ఒబ్బరిగే బరుత్తదే, అదన్న హాగే బిట్టరే
అదు ఇదే దేహక్కే వ్యాపిసి ఇంతిష్టు దనిదల్ని
సత్తు హోగుతూళ ఎందు ఆకేయ గండనల్ని
హేళిద. ‘ఇరో ఎరదరల్ని ఒందు మోలే